

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
3. Juli
2015
Nummer 13
Jahrgang 21

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

Vereinsfest in Ablaß

vom 10. bis 12. Juli 2015

Freitag, den 10. Juli 2015

- 14.30 Uhr Kinderfest in der Kindertagesstätte „Zur Hummelburg“
17.30 Uhr „Bei den Anglern am Teich“
18:30 Uhr Fußballspiel – Alte Herren Ablaß vs. Alte Herren Watschwitz
19.00 Uhr Kino in der Kirche Ablaß – ein Film von und mit Clint Eastwood
21.00 Uhr Fackelumzug mit dem Fanfarenzug des CCM Westewitz e.V.
im Anschluss Lagerfeuer / Stellplatz: Feuerwehrgerätehaus
21.00 Uhr XXL-SCHAUMPARTY – Eintritt: 5,00 €

Sonnabend, den 11. Juli 2015

- 10.00 Uhr Nachwuchsturniere der Bambini des SV Mügeln/Ablaß 09
13.00–18.00 Uhr Traditionelles Fußballturnier für Freizeitmannschaften
14.00 Uhr Angeln für Kinder am Dorfteich
14.00 Uhr Kaffee & Kuchen in der Weinstube organisiert vom Heimatverein Ablaß Traditioneller Preisskat in der Turnhalle
20.00 Uhr Ü30-PARTY – **EINTRITT FREI**

Sonntag, den 12. Juli 2015

- 9.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche
10.00 Uhr Angeln für Kinder am Dorfteich
10.00 Uhr Nachwuchsturniere der E- und F-Junioren des SV Mügeln/Ablaß 09
10.00–13.00 Uhr Fröhschoppen mit musikalischem Alleinunterhalter Jürgen Noske am Teich

Die Veranstalter
freuen sich
auf Ihren Besuch



Kita ZUR HUMMELBURG Ablaß



AN ALLEN TAGEN

-- Sommerfeststimmung -- Schaustellerbetrieb -- Versorgung -- Regensicher --

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Di 10–12 Uhr und 13.30–16.30 Uhr, Do 10–12 und 14–18 Uhr, Mo, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Seniorenbetreuung
 Petra Hähnel, Telefon (03 43 62) 41 00

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
Deutsche Bank: IBAN: DE21 8607 0000 0331 2485 00
 BIC: DEUTDE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Mügeln Landstraße 4, Glossen, Frau Röber: Telefon (03 43 62) 23 84 11, c.roeber@azvmuegeln.de, Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de, Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de, Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchengemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

Bestattungen Wilfried Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56
envia-Störungsdienst Tag und Nacht (0 800) 2 30 50 70
MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht (01 80) 2 20 09

OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
4./5. 7. Dipl.-Stom. Christa Kozlowski, Wernsdorf, Clara-Zetkin-Straße 25, Telefon 52455

11./12. 7. Bernd Klemig, Gartenstraße 9, Oschatz, Telefon 62 02 20
18./19. 7. Henry Grätz, Clara-Zetkin-Straße 15, Wernsdorf, Telefon 5 23 40
25./26. 7. Annetrin Mehnert-Hönisch, Dornstraße 6, Oschatz, Telefon 6 71 20

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

4. 7., 10. 7., 16. 7., 22. 7., Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
5. 7., 11. 7., 17. 7., 23. 7., 29. 7. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Tel. 5 22 29
6. 7., 12. 7., 18. 7., 24. 7., 30. 7. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60
7. 7., 27. 7., 2. 8. Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15
8. 7., 14. 7., 3. 8. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90
9. 7., 15. 7., 21. 7., 10. 8. Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46
13. 7., 19. 7., 25. 7., 31. 7. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20
20. 7., 26. 7., 1. 8., Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30

Alle Angaben ohne Gewähr!

NEU: Polizeiposten Mügeln
Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20
Sprechzeiten:
Dienstag 13.00–18.00 Uhr, Donnerstag 10.00–14.00 Uhr
Telefon: (03 43 62) 4 10-24

Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00
Polizei-Notruf 110
Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65

Bekanntmachungen

Der Stadtrat der Stadt Mügeln

fasste in seiner Sitzung am 25. 6. 2015 folgende Beschlüsse:

Beschluss Nr. 31/15
Beschluss über die Vergabe Straßenbau Kreuzung Öhninger Straße / Klosterstraße, Abzweig zur K8960 Sorzig
 Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Vergabe der Straßenbauarbeiten im Bereich der Kreuzung Öhninger Straße / Klosterstraße, Abzweig K8960 in Sorzig an Firma Erdmann Bau GmbH, Mügeln, zu einem Angebotspreis von 34 810,66 € brutto.

Beschluss Nr. 32/15
Bestellung der Fachbediensteten für das Finanzwesen
 Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt, Frau Isolde Knepel ab dem 1. 3. 2016 zur Fachbediensteten für das Finanzwesen der Stadt Mügeln zu bestellen.

Beschluss Nr. 33/15

Beschluss zur Annahme von Spenden

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1

Bekanntgabe Nr. 34/15

Eilentscheidung des Bürgermeisters zu außerplanmäßigen Ausgaben für die Deckenerneuerung Oschatzer Straße bis Ortszugang Mügeln

Der Bürgermeister, Johannes Ecke, gibt dem Stadtrat der Stadt Mügeln gem. § 52 (3) SächsGemO im Folgenden seine Eilentscheidung bekannt:

Für die Deckenerneuerung der Oschatzer Straße werden zusätzlich 27 082,71 € als außerplanmäßige Ausgaben aus Mitteln der Stadt bereitgestellt. Dafür werden zunächst folgende Vorhaben zurückgestellt:

- Straßenbeleuchtung Volksgutweg (15 000,00 €)
- Geländer Gehweg Schlagwitz (5 600,00 €)
- Weg Poppitzmühle (7 000,00 €)

Wenn das Ausschreibungsergebnis unter der Kostenberechnung liegen sollte, wird die Rückstellung wieder aufgehoben.

Stadtbibliothek Mügeln

In der Zeit vom 13. 7. bis zum 26. 7. 2015 bleibt die Bücherei dienstags vormittags geschlossen.

Alle anderen Öffnungszeiten bleiben unverändert.

Dienstag: Vormittag geschlossen
13.30–16.30 Uhr
Donnerstag: 10.00–12.00 Uhr
14.00–18.00 Uhr

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Enrico Naumann
Stadtbibliothek Mügeln

Mügelner Anzeiger

Um den reibungslosen Ablauf bei der Erstellung des Mügelner Anzeigers zu gewähren, weisen wir noch einmal auf die Einhaltung der Abgabetermine hin.

Erscheinungstermine „Mügelner Anzeiger“ im Jahr 2015

Monat	Erscheinungstermine	
Juli	3.*	24.
August	7.	21.
September	4.	18.
Oktober	2.*	23.
November	6.	20.
Dezember	4.	18.
Januar 2016	8.	

* 3 Wochen bis zum nächsten Erscheinungstermin

Abgabe des Manuskripts eine Woche vor Erscheinen des Amtsblatts: Donnerstag 12 Uhr

Mügeln, 1. 11. 2014

gez. Ecke
1. Stellv. Bürgermeister

Hallennutzungszeiten jetzt beantragen!

Die Stadtverwaltung Mügeln ruft alle Vereine und Sportgruppen der einzelnen Ortsteile auf, ihre Übungszeiten für die Sporthallen (Goetheschule, Grundschule Altmügel und Schweta) für den Zeitraum September 2015 bis Juli 2016 zu beantragen beziehungsweise die bestehenden Zeiten zu bestätigen. Wir bitten um Anmeldung bzw. Bestätigung der Nutzungszeiten bis 31. Juli 2015 bei der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln schriftlich oder auch per E-Mail an ratshaus@stadtmuegeln.de

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Mügelner gründen Bündnis für Nächstenliebe und Barmherzigkeit

Mügeln. Der Mügelner Ratssaal erlebte am 11. Juni 2015 eine denkwürdige Stunde. 26 Frauen und Männer – von Privatpersonen, über

Menschen aus den verschiedenen Kirchgemeinden bis hin zu den Vertretern von Vereinen – gründeten das Mügelner Bündnis für Nächstenliebe und Barmherzigkeit. Dabei handelt es sich um eine Initiative, die Asylsuchenden im Stadtgebiet das Ankommen und Heimisch-Werden erleichtern, ihnen Hilfe im Alltag und bei der Integration geben will. „Ich freue mich, dass sich so viele Menschen gefunden haben, die sich dafür einsetzen wollen, Asylsuchenden ein würdevolles Leben in Mügeln zu ermöglichen“, sagte Carsten Bräuer, Stellvertretender Bürgermeister der Stadt bei der Begrüßung. Stadträtin Stefanie Schwaiger informierte, dass einige Vertreter aus den Kirchgemeinden sich getroffen hätten, um zu überlegen, wie man analog zu der Oschatzer Initiative in Mügeln agieren könnte. Das Ergebnis sei nun die Gründung des Bündnisses.

Als Gast in der Runde konnte an diesem Abend der Leiter des Ordnungsamtes des Landkreises Nordsachsen, Sven Kyselt begrüßt werden. Er gab einen Überblick über die Situation der Asylsuchenden im Landkreis. Derzeit seien 0,2 Prozent der Bevölkerung in Nordsachsen Asylsuchende. Er sprach über Maßnahmen der Behörde, deren Integration zu erleichtern. „Das wichtigste ist die Sprache zu erlernen“, erklärte der Dezernent. Im Stadtgebiet von Mügeln leben derzeit vier junge Männer in Wohnungen, die Asyl suchen. Sie kommen aus Marokko, Tunesien und aus Libyen.

In der Runde wurden dann erste Überlegungen und Angebote entwickelt. Pfarrerin Judith Krautkrämer berichtete, dass in Oschatz gute Erfahrungen mit einem Willkommensnachmittag und monatlichen Treffen gemacht wurden. Sie schlug vor, ähnliches in Mügeln zu praktizieren. Erika Däberitz, Vereinsvorsitzende des Mügelner Döllnitzalchors, erklärte, dass im Chor jederzeit Männer wie Frauen zum Mitsingen willkommen sind. „Über diesen Weg lässt sich dann vielleicht auch die Sprache leichter erlernen“, sagte sie. Holger und Ines Marx aus dem Ortsteil Grauschwitz boten ebenso ihre Unterstützung an. „Als Lehrerin für Französisch und Englisch tut sich hier für mich ein Feld auf, meine Fähigkeiten einzubringen“, erklärte Ines Marx. Viele in der Runde wie Andreas Lobe, Christoph Nollau oder Stefanie Schwaiger sind selbst Kinder oder Enkel von Flüchtlingen, deren Eltern zu Kriegszeiten oder danach ihre Heimat verlassen mussten. „Es ist mir deshalb wichtig, mich hier zu engagieren“, sagte Christoph Nollau.

Aus den Bekenntnissen wurden an diesem Abend gleich konkrete Vorhaben. Ein „Willkommensfest“ für die in der Stadt bereits lebenden Asylsuchenden wird organisiert. Beim zweiten Treffen konnten neue Mitstreiter begrüßt werden. Zu ihnen gehörte Dr. Annett Krause. Sie bot spontan an, die Räume im Grünen Laden für das Willkommensfest zu nutzen. Geplant ist auch, Erfahrungen mit dem bereits seit einiger Zeit in Oschatz bestehendem Bündnis auszutauschen.

Weitere Mitstreiter und auch Unterstützer sind im Mügelner Bündnis natürlich willkommen. Kontakt ist über Pfarrerin Judith Krautkrämer oder Stadträtin Stefanie Schwaiger möglich. Jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr wollen sich die engagierten Frauen und Männer im Ratssaal treffen, um künftig gemeinsame Aktionen, Angebote und Hilfen zu koordinieren und zu organisieren. BS



Veranstaltungskalender Änderungen vorbehalten!

- 3. 7. Schulentlassung der Klasse 10 / 9 HS in der Goetheschule Mügeln / Ansprechpartner: Herr Hausburg 034362-324800
- 4. 7. Kulinarischer Klassikabend mit Musik der AG Stadtbild des Vereins „Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.“ / Ansprechpartner: Herr Brink 034362-32525
- 11.–12. 7. Sommerfahrten mit der Döllnitzbahn



envia^M MITGAS

Jetzt mitradeln beim
Städtewettbewerb 2015!

Treten Sie beim Städtewettbewerb kräftig in die Pedale und unterstützen Sie gemeinsam mit uns Projekte gemeinnütziger Vereine in der Region. Von Mai bis Oktober tourt der Städtewettbewerb durch 25 Kommunen in Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen. Mehr erfahren Sie unter www.staedtewettbewerb.de

VORWEG GEHEN

Städtewettbewerb 2015:

„vorWEG gehen und Gutes tun“

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
Vereine und liebe Kinder!

Auch in diesem Jahr findet wieder der Städte-
wettbewerb von enviaM und MITGAS in Mügeln statt.

**Termin: zum 20. Mügelner Altstadtfest, am Sonntag, dem
16. August 2015, von 11.00 bis 17.00 Uhr auf dem Altmarkt**



Foto: Sven Bartsch



Foto: Rolf Sprößig

Mügeln braucht Sie/Euch, denn wir haben wieder die Chance, beim Städtewettbewerb 2015, bis zu 12000 Euro für ein Projekt eines gemeinnützigen Vereins zu gewinnen. In diesem Jahr wird geradelt für folgende Projekte:

- **Sanierung bzw. Erneuerung der Sozialtrakte sowie der Sportplatzanlagen in Mügeln und Ablass – Ein Projekt des SV Mügeln / Ablass 09 e.V. –**
- **Erneuerung bzw. Erweiterung des Spielplatzes am Mügelner Anger – Dieses Projekt wird unterstützt durch den Stadtmarketingverein Mügeln e.V. –**

Dafür brauchen wir natürlich jeden Teilnehmer.

Im Rahmen des Städtewettbewerbs 2015 ehren enviaM und MITGAS die Stadt mit den besten Nachwuchsfahrern. Die Gewinnerstadt in der besten Nachwuchswertung wird ein Wanderpokal. Alle Teilnehmer (Kinder) der Gewinnerstadt erhalten eine Sporttasche mit einem weißen Trikot sowie diversen Give-Aways von enviaM und MITGAS.

Wer hat Lust uns zu unterstützen?

Meldet Euch bitte spätestens bis zum 24. 7. 2015 mit dem Coupon bei uns an!!

NACH EINGANG DER ANMELDUNGEN WIRD DER ZEITPLAN ERSTELLT UND JEDEM STARTER SEINE STARTZEIT BEKANNTGEGEBEN.

Je früher also die Anmeldungen eingehen, desto eher ist der Zeitplan fertig!

Wir zählen auf Ihre Unterstützung!

Ihr Bürgermeister Johannes Ecke

Spielregeln Städtewettbewerb enviaM & MITGAS

So geht's: 11 Regeln, die alles fair und einfach machen.

Klar und verständlich. Alles was Sie über den Städtewettbewerb wissen sollten:

1. Die Gesamtzeit für den Städtewettbewerb beträgt 6 Stunden.
2. Es stehen in jeder Stadt zwei professionelle Sportgeräte zur Verfügung.
3. Jeder Teilnehmer darf sich nur einmal an einem Sportgerät am Wettbewerb beteiligen. Alle Teilnehmer werden namentlich erfasst.
4. Für Erwachsene ist eine Aktionszeit von maximal 10 Minuten vorgesehen. Die maximale Aktionszeit am Kinderrad beträgt 5 Minuten.
5. Das Kinderfahrrad darf nur von Kindern und Jugendlichen bis zu einer Größe von 1,50 Metern genutzt werden.
6. Ein Wechsel findet erst nach Stillstand der Sportgeräte statt.
7. Die Bedienung erfolgt durch das Betreuungspersonal.
8. Die Benutzung der Geräte erfolgt auf eigene Gefahr.
9. Personen mit gesundheitlichen Risiken sind von der Teilnahme am Wettbewerb ausgeschlossen.
10. Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren dürfen nur in Begleitung ihrer Eltern oder einer Aufsichtsperson am Wettbewerb teilnehmen.
11. enviaM und MITGAS behalten sich vor, einzelne Personen vom Wettbewerb auszuschließen.

Ich möchte am Städtewettbewerb 2015 in Mügeln teilnehmen!

Name:

Anschrift:

Alter:

Coupon bitte bei der Stadtverwaltung Mügeln im Sekretariat abgeben oder per Fax 03 43 62 / 4 10 46 oder per E-Mail an e.naumann@stadtmuegeln.de, telefonisch geht natürlich auch 03 43 62 / 4 10 31.



Hochzeitspaar spendiert dem Bankenzentrum eine Feuerwehrrbank

Mügeln. Ein Großaufgebot an Feuerwehren und Feuerwehrleuten prägte das Bild des Mügelner Marktes am Vormittag des 13. Juni. Die Blauröcke verschiedener Wehren der Stadt gratulierten damit Stadtwehrleiter Ingo Fischer und seiner Frau Kerstin zur Hochzeit. Doch an diesem Tag gab es noch mehr Überraschungen in Sachen Feuerwehr für das Paar und seine Gäste. Den abendlichen Höhepunkt bildete die Einweihung einer Feuerwehrrbank durch das Braut-



Probesitzen nach der Enthüllung der Feuerwehrrbank vor dem Mügelner Depot durch die Spender: Ingo Fischer, seine Tochter Helene und Ehefrau Kerstin. Foto: Bärbel Schumann

paar und seiner Tochter Helene auf dem Platz vor dem Depot. Die Bank ist als Feuerwehrauto gestaltet und wurde von der Mügelner Metallbaufirma Ohmes angefertigt. Es ist die 24. Themenbank im Stadtgebiet, die den Bankenindex des Bankenaufsichtsrates des Stadtmarketingvereins „Meine Bischofsstadt Mügeln“ weiter in die Höhe klettern lässt.

Familie Fischer hat die Bank komplett selbst finanziert. Bereits zu seinem 50. Geburtstag hatte der Stadtwehrleiter um eine Spende dafür statt Geschenken zu seinem Ehrentag gebeten. Gleiches wiederholte das Paar zur Hochzeit. Zwischen zwei Regenschauern fand sich Zeit für die Einweihung am Festtag, an der Bankenaufsichtsratsvorsitzender Andreas Lobe, Vereinsvorsitzender Bernd Brink und Aufsichtsratsmitglied Matthias Dittmann teilnahmen und den Brautleuten für die gemeinsame Zukunft beste Wünsche überbrachten.

Schulen und Kindereinrichtungen

Sieg nach zwei Sätzen

Der Tradition folgend fand am 12. Juni das Zweifelderballturnier zwischen den Horten Mügeln und Neusornzig statt. In einem tempo-



reichen Spiel, dank der lautstarken Anfeuerung durch Kinder und Eltern, ernteten die „Angerkids“ den Lohn für die intensiven Trainingsstunden.

WIR HABEN DEN POKAL WIEDER!

Die „Angerkids“



Hortausflug zur Straußenfarm in Thalheim

Am Mittwoch, dem 17. Juni besuchte der Hort „Auf der Höhe“ Neusornzig die Straußenfarm von Herrn Joite. Zuerst zeigte er uns die Jungtiere die erst zwei Wochen alt waren. Sie waren so niedlich und wir durften sie sogar füttern. Er erzählte uns wissenswertes über das Leben der Strauße und zeigte uns die Farm und die Gehege. Nach dem Rundgang gab es Leckereien vom Strauß, wie Bockwürste, Wiener und Roster. Anschließend tobten wir uns auf dem Spielplatz in Thalheim so richtig aus. Das war ein sehr schöner Ausflug unseres Hortes. Wir bedanken uns bei Herrn Joite für die Führung und bei Frau Jahn für den zuverlässigen Transport.

*Die Kinder und Erzieherinnen vom Hort
„Auf der Höhe“ Neusornzig*





Fußballturnier der Grundschulen Sorzig, Wernsdorf und Mügeln auf dem Sportplatz des SV Mügeln/Ablaß 09

Bereits seit mehr als 2 Jahren hat der König Fußball im Rahmen der Ganztagsangebote (GTA) in den Grundschulen von Mügeln und Sorzig Einzug gehalten. Unter der Anleitung von Roland Voigtländer haben hier die Kinder die Möglichkeit, wöchentlich für knapp eine Stunde dem Ball hinterher zu jagen. Wie schon im letzten Jahr, fand auch im Juni dieses Jahres das nunmehr zweite Fußballturnier um den GTA-Pokal der Firma Metallbearbeitung D. Ohmes, Mügeln statt. Neben den Grundschulen von Sorzig und Mügeln, trat auch die Grundschule Wernsdorf an. Gespielt wurde auf dem Sportplatz in Mügeln in einer Doppelrunde, im Modus „Jeder gegen Jeden“ bei einer Spielzeit von 12 Minuten. Im ersten Spiel des Nachmittages konnte sich Sorzig knapp mit

1:0 gegen Mügeln durchsetzen. Im anschließenden Spiel Mügeln gegen Wernsdorf konnte die Partie seitens der Mügelner offengehalten werden. Am Ende setzte sich aber dennoch Wernsdorf mit 0:2 durch. Im letzten Spiel der Hinrunde bezwangen starke Sorziger die Mannschaft aus Wernsdorf mit 6:1. In der Rückrunde begannen die Mügelner stark gegen nachlässige Sorziger und gingen verdient mit 1:0 in Führung. In der weiteren Folge kamen aber die Sorziger besser ins Spiel und siegten letztendlich verdient mit 4:2. Im vorletzten Spiel des Tages waren es dann die Wernsdorfer, die früh mit 1:0 gegen das GTA-Team aus Mügeln in Führung gehen konnten. Nach einer fünfminütigen Unterbrechung, aufgrund von starken Regenschauern, waren es dann die Mügelner, die immer besser ins Spiel fanden. So fiel, auch nicht unverdient, fünf Minuten vor Spielende der 1:1 Ausgleichstreffer. Nun gaben die Mügelner noch einmal alles, um ihren ersten Dreier in diesem Turnier einfahren zu können. Beste Möglichkeiten wurden aber immer wieder vergeben. Schlussendlich blieb es beim schmeichelhaften 1:1 aus Wernsdorfer Sicht. Im abschließenden Spiel trafen dann nochmals die Wernsdorfer auf die Grundschule Neusorzig. Bereits vor dieser Begegnung standen die Sorziger als Turniersieger fest. Dennoch wollte man im abschließenden Spiel den nunmehr zahlreich erschienenen Eltern und Großeltern zeigen, dass man völlig verdient Turniersieger wurde. In einem spannenden Spiel mit zahlreichen Chancen auf beiden Seiten, konnten sie sich erneut mit 0:2 durchsetzen und die Grundschule Wernsdorf musste sich mit dem 2. Platz zufriedengeben.

Der Organisator des Turniers, R. Voigtländer, nahm im Anschluss die Ehrung vor. Vier Spieler (Jan Klüngler aus Mügeln; Bruno Gatter aus Wernsdorf; Nevio Streit aus Sorzig und Fin Ole Henke aus Mügeln) erhielten für ihre gezeigte Leistung eine gesonderte Ehrung.

Für die Grundschulen traten an:
 GS Sorzig: Janke; Müller; Pinnau; Streit; Finke; Haupt; Henke; Perner; Grützmacher; Donner; Käseberg
 GS Mügeln: Henke; Stoppe; Lippmann; Zschochelt; Iaconicko; Noak; Klüngler

Der Veranstalter möchte sich nochmals für die Unterstützung bei der Firma Metallbearbeitung D. Ohmes aus Mügeln sowie dem SV Mügeln/Ablaß 09 für die Bereitstellung und Herrichtung des Sportplatzes bedanken.

R. Voigtländer

Altersjubilare Juli 2015



Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Birnbaum, Anneliese	Neubaderitz	4. 7.	91 Jahre
Thomas, Siegrid	Mügeln	4. 7.	80 Jahre
Neumann, Brunhilde	Grauschwitz	4. 7.	79 Jahre
Reichel, Edelgard	Mügeln	4. 7.	73 Jahre
Martick, Ilse	Mügeln	5. 7.	81 Jahre
Becker, Helga	Glossen	5. 7.	77 Jahre
Klein, Siegfried	Ablaß	5. 7.	71 Jahre
Liebich, Hildegard	Sorzig	6. 7.	95 Jahre
Eiding, Gerda	Neusorzig	6. 7.	89 Jahre
Eichhorn, Rudolf	Schweta	6. 7.	82 Jahre
Erler, Vera	Sorzig	6. 7.	81 Jahre
Pistorius, Bernhard	Mügeln	6. 7.	73 Jahre
Stiller, Roland	Mügeln	6. 7.	72 Jahre
Langer, Ingeborg	Mahris	7. 7.	82 Jahre
Hoppe, Ella	Schweta	7. 7.	79 Jahre

Schwerdtner, Marita	Mügel	7. 7.	77 Jahre
Taupadel, Ilse	Sornzig	8. 7.	92 Jahre
Hermann, Ilse	Mügel	8. 7.	79 Jahre
Nollau, Christoph	Poppitz	8. 7.	76 Jahre
Domaschk, Erika	Mügel	8. 7.	75 Jahre
Gerlach, Christa	Kemmlitz	9. 7.	81 Jahre
Rother, Gisela	Niedergoseln	9. 7.	76 Jahre
Grenzdörfer, Hanna	Ablaß	9. 7.	72 Jahre
Rosemann, Werner	Mügel	10. 7.	86 Jahre
Semper, Ilse	Ablaß	10. 7.	79 Jahre
Lehmann, Irmgard	Mügel	10. 7.	77 Jahre
Jahn, Brigitte	Mügel	10. 7.	75 Jahre
Oehmichen, Inge	Lichteneichen	10. 7.	74 Jahre
Eiding, Arndt	Neusornzig	11. 7.	88 Jahre
Bessel, Kurt	Paschkowitz	11. 7.	86 Jahre
Frohberg, Gertrud	Kemmlitz	11. 7.	72 Jahre
Teichmann, Frank	Sornzig	11. 7.	72 Jahre
Fleischer, Rita	Ablaß	12. 7.	85 Jahre
Eckarth, Gerda	Grauschwitz	12. 7.	76 Jahre
Hein, Annelies	Mügel	12. 7.	75 Jahre
Süptitz, Anneliese	Seniorenheim	13. 7.	95 Jahre
Schwurack, Brigitte	Mügel	13. 7.	78 Jahre
Franz, Eberhard	Mügel	13. 7.	77 Jahre
Zdobinsky, Horst	Sornzig	13. 7.	75 Jahre
Klimke, Manfred	Mügel	13. 7.	71 Jahre
Welsch, Johanna	Glossen	14. 7.	88 Jahre
Winkler, Gisela	Mügel	14. 7.	78 Jahre
Neumann, Wolfgang	Querbitzsch	14. 7.	71 Jahre
Bernhardt, Marianne	Mügel	15. 7.	81 Jahre
Karrow, Ursula	Kemmlitz	15. 7.	79 Jahre
Schwemmer, Annegret	Schweta	15. 7.	74 Jahre
Beyer, Lianne	Seelitz	16. 7.	81 Jahre
Schattat, Helga	Mügel	16. 7.	79 Jahre
Tzschoppe, Ilse	Zävertitz	17. 7.	90 Jahre
Rädler, Günter	Schweta	17. 7.	85 Jahre
Voigt, Gisela	Mügel	17. 7.	81 Jahre
Grafe, Anneliese	Mügel	18. 7.	88 Jahre
Wegner, Traudel	Mügel	18. 7.	81 Jahre
Göpfert, Rainer	Mügel	18. 7.	73 Jahre
Goile, Waltraud	Mügel	18. 7.	73 Jahre
Böhm, Hiltrud	Kemmlitz	18. 7.	72 Jahre
Hirth, Roland	Mügel	18. 7.	71 Jahre
Kroschke, Theodora	Mügel	19. 7.	79 Jahre
Linke, Brigitte	Schweta	19. 7.	76 Jahre
Strümpel, Hans-Rainer	Neusornzig	19. 7.	71 Jahre
Springsguth, Uve	Mügel	19. 7.	70 Jahre
Wohllebe, Christa	Mügel	20. 7.	87 Jahre
Möbius, Manfred	Mügel	20. 7.	78 Jahre
Tabor, Werner	Schweta	20. 7.	76 Jahre
Burmeister, Rolf	Mügel	20. 7.	75 Jahre
Krebs, Monika	Mügel	21. 7.	81 Jahre
Pacewitz, Albert	Schweta	21. 7.	79 Jahre
Jadatz, Waltraud	Mügel	21. 7.	78 Jahre
Woitag, Hans	Mügel	21. 7.	77 Jahre
Riesen, Marianne	Mügel	21. 7.	76 Jahre
Jaekel, Anita	Glossen	23. 7.	88 Jahre
Bernhardt, Günter	Mügel	23. 7.	84 Jahre
Kambach, Hans-Roland	Seniorenheim	24. 7.	82 Jahre

Aus dem Vereinsleben

Sommerkonzert in der Johanniskirche Mügel

Trotz extremer Hitze hatten viele am 6. Juni den Weg zum Sommerkonzert des Döllnitzalchores Mügel e.V. und der Chorvereinigung Thümmmlitzwald e.V. genommen. Es gab ein abwechslungsreiches Programm. Durch die Begrüßung der Vereinsvorsitzenden Erika Däberitz wurde der musikalische Abend eröffnet. Es begann mit einer Rezitation von ihr.

Das Programm umfasste verschiedene Volkslieder aus Deutschland, Schweden, Schlesien, Polen und ein jüdisches Volkslied, z. B. „Tum Balalaika“. Auch ein Scherzlied war dabei und ein Liebeslied mit dem Text von Theodor Storm.

Zwischendurch wurde auch das Publikum mit in den Gesang einbezogen. Alle Gäste sangen lautstark mit. Den Abschluss fand das Lied von Udo Jürgens „Ich war noch niemals in New York“.

Es gab tosenden Applaus. Natürlich folgte eine Zugabe. Das Highlight des Tages war die Verabschiedung des Chorleiters Max Rowek. Er war zuletzt an der Hochschule für Musik in Weimar tätig. Die Anfahrt zu den Chorproben war sehr aufwendig. Es ist sehr schade, dass er aufhört. Die Zusammenarbeit mit beiden Chören hat gut funktioniert. Hoffentlich findet sich ein neuer Chorleiter. Es wäre schlecht bestellt um die beiden Chöre aus Mügel und Thümmmlitzwalde. Die Konzerte waren immer ein Genuss und fanden großes Interesse.

B. Lippmann

Besuch bei unserem Landtagsabgeordneten

Voller Vorfreude, Interesse und auch Neugier weilte kürzlich eine Gruppe von Bürgern aus Neusornzig und Umgebung in unserer Landeshauptstadt Dresden.



Wir folgten der Einladung unseres ehemaligen Bürgermeisters und jetzigen stellvertretenden SPD-Fraktionsvorsitzenden Volkmar Winkler, um den Landtag zu besichtigen und vor allem seine neue Arbeit als Landtagsabgeordneten näher kennenzulernen.

Nach der herzlichen Begrüßung nutzten wir unter sachkundiger Führung die Möglichkeit, die Räumlichkeiten des Landtages zu betreten, die alltägliche Arbeit der Abgeordneten zu erfragen und auch mal im eigentlichen Plenarsaal Platz zu nehmen.

In der anschließenden Gesprächsrunde erläuterte uns Herr Winkler umfassend seine neue Tätigkeit, die Vorbereitung der Landtagsitzungen in den Ausschüssen, die Beratung mit Experten zu den einzelnen Themen, um dann möglichst sachkundig im Konsens Entscheidungen zu treffen.

Wir hörten heraus, wie schwierig und zeitaufwändig das alles ist und dass man auch zu Kompromissen bereit sein muss, um dann doch zum Ziel zu kommen.

Natürlich stellten wir viele Fragen zu den aktuellen politischen Themen, zu uns betreffenden kommunalen Problemen oder zu seinen Vorhaben für die nächsten Jahre, um auch über seinen unmittelbaren Wahlkreis hinaus zu wirken.

Geduldig und ausführlich beantwortete Herr Winkler alle Anfragen und Meinungen, so dass wir zum Abschluss einhellig der Ansicht waren, mit ihm den richtigen Mann an der richtigen Stelle zu haben. Ein herzliches Dankeschön an die SPD-Fraktion, vor allem Herrn Winkler und seinem Büroleiter Herrn Arnold für die Einladung und an das Busunternehmen Uta Jahn für die Unterstützung.

Hans-Rainer Strümpel



Verein für Umwelt und Naturschutz e. V.

Einladung (Neuwahl des Vorstandes)

zur gemeinsamen Mitgliederversammlung am 22. 7. 2015

Der Vorstand des Vereins lädt alle Mitglieder zur gemeinsamen Mitgliederversammlung im Vereinsraum Ernst-Thälmann-Straße 61a ein.

Beginn der Mitgliederversammlung: 18.00 Uhr

Tagesordnung:

1. Begrüßung der Mitglieder
2. Informationen über Erreichtes des laufenden Jahres
3. Kassenbericht (Ina Dechert)
4. Neuwahl des Vorstandes
5. Schlusswort des 1. Vorsitzenden

Peter Dechert, Vorstand

Kultur

Öffentliche Probe der Kemmlitzer Blasmusikanten

Die Kemmlitzer Blasmusikanten werden ihre wöchentliche Probe am Dienstag, dem 21. Juli 2015, in einer etwas anderen Form als üblich durchführen. Interessenten der Blasmusik sind um 17.30 Uhr herzlich eingeladen, die Probe zu verfolgen bzw. selbst mit zu musizieren, da Verstärkung gern gesehen ist.

Die Probe findet am ehemaligen Gasthof „Zur goldenen Höhe“ in Neusornzig statt (bei ungünstigem Wetter im Saal).

Aus organisatorischen Gründen wäre es schön, wenn sich die Blasmusikfreunde bis spätestens Sonntag, den 19. 7. 2015, bei Herrn Esch oder Horst Thiere (03 43 62/3 20 15) anmelden würden.

Für Speisen (Grillspezialitäten) und Getränke ist gesorgt.

Die Neusornziger Seniorengruppe trifft sich schon um 15.00 Uhr.






Presseinformation 24.06.2015

Nachweis eines Wolfes bei Markkleeberg

Mittele einer autonomen Wildkamera („Fotobälv“) bei südlich von Leipzig nahe Markkleeberg (Landkreis Leipzig/Land) erstmals der Nachweis eines Wolfes verbracht worden. Das Bild entstand bereits Ende Mai, wie die Auswertung der Kamerabilder durch den Jagdpächter nun ergibt. Nicht ist sicher, ob sich das Tier dort dauerhaft niedergelassen wird oder das Gebiet nur durchwandert hat. Im Rahmen des Vorbringens soll dieser Frage nachgegangen werden.



© Fester (Jagdpächter) 24.06.2015 20:58:33

Die nachgelagerten Wolfswald sind das Annaburger Heide-Rudel (im Dreiländereck Sachsen-Anhalt/Brandenburg/Sachsen) und das Königbrücken-Heide-Rudel, dessen Territorien sich in Sachsen im Bereich der Königbrücker Heide (Landkreise Bautzen und Meißen) befindet.

Tierhalter, vor allem von Schafen und Ziegen sowie Betreiber von Wildgepäck, wird empfohlen, ihre Schutzmaße zu überprüfen. Die Umsetzung muss richtig sein.

Das Kontaktbüro „Wolfregion Lausitz“ ist in Trägerschaft des Landratsamtes Görlitz / Kreisförsterei.




Wahes, darf keine Durchschlupfmöglichkeit ans Ende treten und muss an allen Spalten geschlossen sein – über offene Gitter können Wölfe leicht in die Umklekabine einsteigen.

Für einen effektiven Schutz gegen Wölfe bei Schaf- und Ziegenhaltung haben sich mindestens 90 cm hohe, horizontalerle Plankonstruktion (z.B. Fenzelbretter oder Litzengitter) bewährt. Litzengitter sollten aus mindestens 5 Litzten bestehen. Der Abstand zwischen den Litzten bzw. der untersten Litzte und dem Boden sollte dabei 90 cm nicht überschreiten. Auch 150 cm hohe Fenzelbretter oder die Unterbringung der Tiere in einem geschlossenen Stall über Nacht bieten einen guten Schutz.

Schaf- und Ziegenhalter sowie Betreiber von Wildgepäck in Wolfgebiet haben die Möglichkeit, sich Herdenschutzmaßnahmen fördern zu lassen. Die zuständige Behörde für diese Förderung in den Landkreisen Leipzig/Land, Nordachsen, sowie der Stadt Leipzig ist das Sächsische Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LULG), Außenstelle Mockrehn (Tel. 034244 5310).

Bitte melden Sie Wolfswald (Spuren, Kot, Schürfweg, Maax) an das Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz (Tel. 036772 46762, kontaktburo@wolfregion-lausitz.de) oder an das LUPUS Institut für Wolfmanagement und -forschung in Deutschland (Tel. 03972757762, kontakt@lupus.de).

Weitere Informationen zum aktuellen Wolfsvorkommen im Freistaat Sachsen finden Sie auf der Internetseite des Kontaktbüros: www.wolfregion-lausitz.de

Die Veröffentlichung des Fotos ist nur in Zusammenhang mit der Verbreitung der Inhalte dieser Pressemitteilung gestattet. Sie ist kostenfrei. An dem Foto ist der entsprechende Bildnachweis abzudrucken: „Fester (Jagdpächter)“

Das Kontaktbüro „Wolfregion Lausitz“ ist in Trägerschaft des Landratsamtes Görlitz / Kreisförsterei.


Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e. V.
 Neue Galerie • Schlossstraße 11 • 04860 Torgau

Die etwas „andere“ Lesung ... geht weiter



Die zwei Protagonisten könnten verschiedener nicht sein ... doch eines verbindet sie ... sie besitzen die Gabe, ihre Zuhörer ein Stück inne halten zu lassen.

mit Manfred Boes und Gerd Henze

Sonntag, 12. Juli 2015, 14:30 Uhr

Voranmeldung unter: Eintritt: 2,00 €

Neue Galerie Mitglieder: 1,00 €

Tel.: 03421 713559 E-Mail: info@neue-galerie-torgau.de

Fax: 03421 704567 Internet: www.neue-galerie-torgau.de

Liebe Sangesfreunde im Heimatverein Glossen, die Zusammenkünfte finden in Zukunft immer dienstags 17.00 Uhr aller 3 Wochen im Vereinsraum des Heimatvereins Glossen, Gemeindezentrum, statt.

Das nächste Mal treffen wir uns zum gemeinsamen Singen am 14. 7. 2015.

Heimatverein Glossen

Mügelner „Angerkids“

Wanderkino macht Station bei den Mügelner „Angerkids“

Jeden Tag berichten verschiedene Medien über den Bürgerkrieg in Syrien. Auch den Kindern aus Deutschland bleibt dies nicht verborgen. Aufgrund des aktuellen Themas hatten die Mügelner „Angerkids“ am 19. Juni 2015 Gelegenheit vieles über die Situation in diesem Land zu erfahren. In zwei kindgerechten Filmen, die vom Sächsischen LandesfilmDienst gezeigt wurden, berichtet unter anderem der 13-jährige Mohammed über seine Flucht aus seiner Heimat Syrien. Er erzählt von seinem derzeitigen Leben in einem türkischen Flüchtlingscamp. Wehmütig zeigt er ein kleines Zelt aus Plastikplanen, in dem er und seine Familie im Moment wohnen. Sie leiden unter der Kälte und fehlenden Medikamenten. Jede Nacht sieht Mohammed in seinen Träumen die schrecklichen Angriffe auf sein Dorf. Einem syrischen Betreuer schildert er die Ereignisse, während er sie gleichzeitig aufmalt. Mohammed möchte aber unbedingt wieder zurück und dort gemeinsam mit seiner Familie eine

bessere Zukunft aufbauen. Beim zweiten Film erlebten die „Angerkids“ eine Premiere. Es wurde eine noch nicht ausgestrahlte Folge der Serie „Schloss Einstein“ gezeigt, die ebenfalls das Thema „Flüchtlinge“ beinhaltet. Anschließend an die zwei Filme führte die Medienbeauftragte des Landesfilmdienstes mit den Kindern mehrere Spiele durch, um das Gesehene und Gehörte zu verarbeiten.

Die „Angerkids“

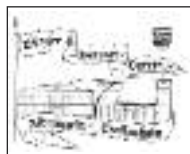


Auf, auf zum 2. Crellenhainer Bergfest....

hieß es am 13. Juni 2015. Bei Wildschwein vom Spieß, Kaffee und Kuchen, erfrischender Sommerbowle und vielen anderen Leckereien, trafen sich Jung und Alt auf dem Gelände des Bürger- und Heimatvereines Altmügel-Grellenhain. Highlight an diesem Nachmittag war das 2. Bobbycarrennen auf unserem Vereinsgelände für unsere jüngsten Besucher. Bei schönstem Sonnenschein, einem herrlichen Ausblick und toller Stimmung, starteten 10 junge Bobbycarpiloten mit ihren Gefährten. Eröffnet wurde das Rennen durch den Vereinsvorsitzenden Michael Simbke. Für die richtige Stimmung sorgte unser Moderator Lutz Pechnig, der das Publikum richtig anheizte. Bei vollem Körpereinsatz der Piloten, aber auch ihrer Fans, wurden wie bei vergangenen Rennen drei Läufe absolviert, von denen der Schlechteste gestrichen wurde und aus der Wertung der Verbleibenden die Platzierungen vorgenommen wurden. Als stolzer Sieger, konnte sich Walter Hesse über einen Pokal und

eine Saisonkarte fürs Mügelner Stadtbad freuen. Der 2. Platz ging an Josephine Bugner und der 3. Platz an Haily Auerbach. Der Verein freute sich sehr über die rege Beteiligung und hofft jeden der bisherigen Starter und vielleicht noch den einen oder anderen mehr, beim nächsten Rennen am 16. 8. 2015 zum Mügelner Stadtfest wiederzusehen. Die Anmeldung dafür findet man auf unserer Vereinshomepage www.heimatverein-altmuegeln.de. Auf dieser sind ebenfalls zahlreiche Bilder von dieser Veranstaltung eingestellt. Wer nicht als Bobbycarpilot aktiv war, konnte sich am Tombolastand von unserer Alex Reimann sein Sommerequipment und zahlreiche andere Sachen erlosen oder sich am Eisstand der Goethe-Oberschule Mügeln erfrischen. Seinen Ausklang fand das 2. Bergfest in gemütlicher Runde am Abend. Ein herzliches Dankeschön an alle fleißigen Helfer! Wir wünschen allen einen schönen, erholsamen Sommer und freuen uns auf zahlreiche Besucher zu unseren nächsten Veranstaltungen.

Ihr Bürger- und Heimatverein Altmügel
Crellenhain e.V.



- 16. 8. 2015 – Bobbycarrennen am Anger zum Mügelner Stadtfest
- 11. 10. 2015 – Drachenfest auf dem Vereinsgelände



Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügel



Donnerstag, der 9. 7. 2015

Die Pfarramts- und Friedhofsverwaltung bleibt am Nachmittag geschlossen!

6. Sonntag nach Trinitatis, der 12. 7. 2015

10.30 Uhr Schweta, Kinderfreundlicher Gottesdienst, Kinder sind herzlich willkommen, Gem.-Päd. G. Schneider

Donnerstag, der 16. 7. 2015

Seniorenkreis: Ausfahrt zur Talsperre Kriebstein und nach Waldheim.

Die Pfarramts- und Friedhofsverwaltung bleibt vom 13. 7. bis 24. 7. 2015 geschlossen.

7. Sonntag nach Trinitatis, der 19. 7. 2015

9.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Krautkrämer

8. Sonntag nach Trinitatis, der 26. 7. 2015

10.30 Uhr Schweta, Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe, Pfarrerin Krautkrämer

Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sorzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sorzig

Öhninger Straße 39, 04769 Mügeln OT Sorzig

Büro Sorzig, Frau Günzel, Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr,
Mittwoch 14.00–17.30 Uhr, Telefon: 03 43 62/3 26 16, Fax:
03 43 62/4 43 65

Büro Ablaß, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74

Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74

Dienstag 8.00–11.30 Uhr

Sonntag, 2. August 2015 (9. Sonntag nach Trinitatis)

9.00 Uhr Kiebitz (Predigtgottesdienst, Pfr. Riese)

Sonntag, 9. August 2015 (10. Sonntag nach Trinitatis)

9.00 Uhr Gallschütz (Predigtgottesdienst, Superintendent Liebers)

Sonntag, 16. August 2015 (11. Sonntag nach Trinitatis)

9.00 Uhr Schrebitz (Predigtgottesdienst, Pfr. Riese)

Seniorenkreise: Gallschütz/Querbitzsch/Kiebitz

Sommerpause

Gesprächskreis:

Sommerpause



Sommerferien-Programm 2015 - des Jugendhauses Mügeln

Neben den geplanten Aktionen könnt ihr das Jugendhaus zu den gewohnten Öffnungszeiten besuchen!

Anmeldung im Jugendhaus Mügeln: Tel. 034362 / 37635



	13.07. – 19.07.	20.07. – 26.07.	27.07. – 02.08.	03.08. – 09.08.	10.08. – 16.08.	17.08. – 23.08.
Montag	Arbeitseinsatz		Basteln -Schmuckwerkstatt- 14:00 Uhr im JH Mügeln			Basteln -Schmuckwerkstatt- 14:00 Uhr im JH Mügeln
Dienstag	Arbeitseinsatz	Basteln -aus A.L.T. macht NEU 14:00 Uhr im JH Mügeln	Beautytag 14:00 Uhr im JH Mügeln	HORT Indianerfest		Kinobesuch 18:00 Uhr Treff am JH Mügeln Kosten 2,-€
Mittwoch	Wellnesstag 14:00 Uhr Treff im JH Mügeln	Ausflug nach Dresden mit Stadt- & Elbtauchboot 10:00 Uhr Treff am JH Mügeln	Belantis Kosten 15€ Treffpunkt 09:30 Uhr am JH Mügeln		KLETTERWALD LEIPZIG TREFF 11:00 UHR JH MÜGELN Kosten 3,-€	
Donnerstag	Kreativwerkstatt 14:00 Uhr im Jugendhaus Mügeln	Keramikwerkstatt → 14:00 Uhr im Jugendhaus Mügeln	Auf nach Naundorf zum Zumba (Kosten 2,-€) → Treff 18:30 Uhr im Jugendhaus Mügeln	Auf nach Naundorf zum Zumba (Kosten 2,-€) → Treff 18:30 Uhr im Jugendhaus Mügeln	Zeltlager am Jugendhaus Mügeln Auf nach Naundorf zum Zumba (Kosten 2,-€) → Treff 18:30 Uhr im Jugendhaus Mügeln	Auf nach Naundorf zum Zumba (Kosten 2,-€) → Treff 18:30 Uhr im Jugendhaus Mügeln
Freitag	Gemeinsames Kochen DVD Abend	Keramikwerkstatt → 14:00 Uhr im Jugendhaus Mügeln	Gemeinsames Kochen - im Wok -		Altstadtfest Gemeinsames Frühstück im Jugendhaus	Ernenabschluss mit Schlammboottour Kosten: 7,-€ → Treff 10:00 Uhr im Jugendhaus Mügeln
Sonntag					Altstadtfest Kinderprogramm 13:00 Uhr - 17:00 Uhr	
Sonntag					Altstadtfest Kinderprogramm 13:00 Uhr - 17:00 Uhr	